

# الشیرازی: دراسة بیلوجرافیة

أحمد ماجد



رسالة

**المحة** بقى النسيج الثقافي العربي؛ والفلسفي منه بوجه خاص؛ نائياً عن الاهتمام المناسب مع المستوى الرفيع، للفيلسوف الجامع والمجدد؛ «صدر الدين الشیرازی»، على مستوى القراءة أو الكتابة، ما خلا بعض الدراسات التي سنشير إلى قسم منها في هذه الدراسة البیلوجرافیة...

ونحن إذ نعرض هنا لكتابات فیلسوفنا الكبير، ولعنوانين كتابات وبحوث قدّمت عنه؛ فإذا نرجو بذلك الإسهام بلفت نظر الباحثين، إلى ذلك المعین الفكري - الفلسفي الأصيل؛ المتمثل بنتائج «صدر المتألهین»؛ الأمر الذي نتوقع له، أن يشكل حافزاً نحو إعادة إحياء القراءات النقدية لمشروعه الفلسفي؛ المسمى «الحكمة المتعالیة»، والمبثوث في مجموعة كتاباته الفلسفية والعرفانية والدينية...

ونشير هنا: إلى أن الفيلسوف الشیرازی كان قد وضع معظم أعماله باللغة العربية باستثناء رسالته «سہ أصل» أو الأصول الثلاثة التي وضعها باللغة الفارسیة، بالإضافة إلى بعض الأشعار التي تدور أفکارها حول أصالة الوجود...

## أ - كتب صدر الدين الشیرازی ورسائله:

### ١ - الحکمة المتعالیة في الأسفار الأربع العقلية<sup>(١)</sup>:

يعتبر هذا الكتاب من أهم كتب «الشیرازی»، حيث عرض فيه فلسفته، وقد قسمه إلى أربعة أسفار:

أ - السفر من الخلق إلى الحق.

(١) الطهراني، آغا برزك: الذريعة إلى تصانیف الشیعیة، بيروت، دار الأضواء، دون طبعة، دون تاريخ، ج ٢، ص ٦٠.

مفضل كنا عند ربنا ليس عند أحد غيرنا في أظللة خضراء نسبّحه ونقدّسه ونهلّله، ونمجّده وما من ملك مقرّب ولا ذي روح غيرنا حتى بدا له في خلق الأشياء، فخلق الكان والمكان، فخلق نور الأنوار الذي نورت منه الأنوار وهو النور الذي خلق منه محمدًا وعلياً فلم يزال أولين إذ لا شيء كُون قبلهما، فلم يزالا يجريان طاهرين مطهّرين في الأصلاب الطاهرة حتى افترقا في أطهر طاهرين في عبد الله وأبي طالب<sup>(٢)</sup>.

ومنها ما عن جابر بن يزيد قال: «قال لي أبو جعفر: يا جابر إن الله أول ما خلق محمدًا وعترته الهداة المحتدين، فكانوا أشباحاً نورية بين يدي الله، قلت: وما الأشباح؟ قال: ظل النور أبدان نورية بلا أرواح وكان مؤيداً بروح واحد، وهي روح القدس فيه كان يعبد الله وعترته، ولذلك خلقهم علماء ببررة أصفياء يعبدون الله بالصلوة والصوم والسجود والتسبیح والتهليل ويصلون الصلاة ويصومون ويحجون»<sup>(٣)</sup>.

وتدبّر أيضاً فيما وقع في الزيارة الجامعة الكبيرة من قوله: «وأن أرواحكم ونوركم وطينتكم واحدة طابت وظهرت بعضها من بعض، خلقكم الله أنواراً فجعلكم بعشره محدقين حتى منْ علينا بكم»<sup>(٤)</sup>.

ولو تأمّلت في ما قدرناه من أول الرسالة إلى هنا، ثم تدبّرت في بقية فقرات الزيارة الكاملة لوجتها منطبقـة على جملة ما ذكرنا «والله يهـدـي من يشاء إلى صراط مستقيم»<sup>(٥)</sup> ثم ذكر بعضـهم أنـ المـبعـوثـ إلىـ الخـلـقـ لـماـ كانـ تـارـةـ منـ غـيرـ شـرـيـعـ وـكتـابـ منـ اللهـ تـعالـىـ وـتـارـةـ بـتـشـرـيـعـ وـكتـابـ مـنـهـ سـبـحـانـهـ وـتـعالـىـ،ـ انـقـسـمـ النـبـيـ إـلـىـ المـرـسـلـ وـغـيرـهـ،ـ فـالـمـرـسـلـوـنـ أـعـلـىـ مـرـتـبـةـ مـنـ غـيرـهـ لـجـمـعـهـ بـيـنـ الـمـرـتـبـتـيـنـ الـوـلـاـيـةـ وـالـنـبـوـةـ وـإـنـ كـانـتـ مـرـتـبـةـ لـلـاـيـتـهـمـ أـعـلـىـ مـنـ جـهـةـ نـبـوـتـهـمـ،ـ وـنـبـوـتـهـمـ أـعـلـىـ مـنـ رـسـالـتـهـمـ،ـ لـأـنـ الـوـلـاـيـةـ جـهـةـ حـقـيقـتـهـمـ وـفـنـائـهـمـ فـيـهـ تـعالـىـ،ـ وـنـبـوـتـهـمـ جـهـةـ مـلـكـيـتـهـمـ،ـ إـذـ بـهـاـ تـحـصـلـ لـهـمـ الـمـنـاسـبـةـ لـلـعـالـمـ الـإـنـسـانـيـ،ـ فـمـقـامـ النـبـوـةـ بـرـزـخـ بـيـنـ الـوـلـاـيـةـ وـالـرـسـالـةـ يـعـنـيـ أـنـهـ فـوـقـ الـوـلـاـيـةـ.ـ هـذـاـ مـاـ وـفـقـتـ لـرـسـمـهـ فـيـ هـذـهـ الـأـورـاقـ وـفـاءـ بـالـمـيثـاقـ،ـ وـأـسـأـلـ اللـهـ أـنـ يـثـبـتـيـ عـلـىـ لـوـلـيـائـهـ الـطـاهـرـيـنـ سـلـامـ اللـهـ عـلـيـهـمـ أـجـمـعـيـنـ،ـ وـالـحـمـدـ لـلـهـ أـوـلـاـ وـأـخـيـراـ.

(١) م.ن، ج ١، ص ٤٤٢ روایة ١٠.

(٢) المجلسي: «بحار...» م.س، ج ١٥، ص ٢٥، روایة ٤٧، باب ١.

(٣) القمي، عباس: «مفائق الجنان» دار الصفوة، بيروت، الطبعة الأولى ١٩٩٩، ص ٨٠٧.

(٤) سورة النور: ٤٦.

ب - السفر بالحق في الحق.

ت - يقابل الأول لأنه من الحق إلى الخلق بالحق.

ث - يقابل الثاني من وجه لأنه بالحق في الخلق<sup>(١)</sup>.

يقع هذا الكتاب في طبعته الحديثة الصادرة عن دار التراث العربي عام ١٩٨٢ ميلادية بتسعة مجلدات، وهذه النسخة مصورة عن نسخة ايرانية قام بتحقيقها ونشرها العالمة السيد محمد حسين الطباطبائي، هذا وكانت الطبعة الأولى قد صدرت عام ١٢٨٢ هـ. وقد وضع على هامش هذه النسخة تعليقات الملا هادي السبزواري، وأقا محمد بيد آبادي وأخوند نوري وملا إسماعيل الأصفهاني وأقا محمد رضا قمشه ئي، وملا عبد الله زنوزي. ولهذا الكتاب نسخة أخرى قام بتحقيقها ووضع هوامش لها آية الله حسن زادة الآملي، صدرت عام ١٤١٤ هـ. عن مؤسسة الطباعة والنشر في وزارة الثقافة والنشر في طهران. لهذا الكتاب نسخة خطية في مكتبة مرعشى في قم تحت رقم (٥٦٤٨).

## ٢- الشواهد الربوبية في المناهج السلوكية<sup>(٢)</sup>:

يلي الأسفار من حيث الأهمية، وقد أورد فيها المعلومات نفسها التي وردت في الأسفار دون أن يناقش نظريات الآخرين من الفلاسفة. ويقول عن سبب تأليفه: «هي لعمري أنوار ملوكية تتلألأ في سماء القدس والولاية، وأيديي تقع بباب النبوة. وقد أودعنا بعضًا من هذه المسائل في موضع متفرق من الكتب والرسائل وكثيراً منها مما لم يمكنني أن أنصر عليها خوفاً من الاشتهر، وحيفاً عليها من الانتشار في الأقطار لقصور الطبائع غير المهذبة عن دركها من الكتابة أو المقال قبل تهذيبها بنور الأحوال وذلك لما يوجب الضلال والإضلal. لما ورد على أمر قلبي ووّقعت إلى إشارة مشير غيب بإظهار طائفة منها لحكمة خفية وبث جملة منها مع أشعار ببراهينها الجلية من غير تطويل في دفع النقوض والأسئلة فامتثلت سمعاً وطاعة والمأمور معدور»<sup>(٣)</sup>.

يشتمل الكتاب على خمسة مشاهد، لكل مشهد عدة شواهد، وكل شاهد يشتمل على اشارات ملوكية نزلت عليه من مقام أم الكتاب، ولهذا الكتاب طبعة حديثة ظهرت في

جامعة مشهد، تحتوي على مقدمة لجلال الدين الأشتياني، وطبع هذا الكتاب في لبنان من قبل مؤسسة التاريخ العربي مع تعليقات السيد هادي السبزواري. ويوجد نسخة خطية منه في مكتبة المرعشى تحت الرقم (١٩٤٨).

## ٣- المبدأ والمعاد<sup>(٤)</sup>:

وهو الكتاب الثاني من حيث الحجم، ويشتمل الكتاب على الإلهيات والطبيعيات، ودرس في كيفية تكوين وظهور النفس الناطقة ومقامتها ونهاياتها، وكذلك يحتوي على مباحث النبوات والمنامات، ويلاحظ القارئ النزعة الإشرافية واضحة في هذا الكتاب، ويقول سيد حسين نصر في مقدمته للكتاب: «كان ملا صدرا متعمداً في إطلاقه هذا العنوان على أثر ضخم كهذا ليثبت توجهه إلى السابقة التاريخية لمبحث المبدأ والمعاد. واستفاد من العنوان الذي كرره مراراً حتى يجعل القارئ يدرك مدى علاقة أفكاره ببنية الفكر الإسلامي الفنية، وذلك، دون التقيد بما ورد لدى غيره من الفلسفه المشائين».

إذ ليس «المبدأ والمعاد» ملا صدرا مبحث من الفلسفه المشائين بل مواضيع من الحكمه المتعالية مع التركيز على المسائل التي ترتبط بالحشر والمعاد<sup>(٥)</sup> ويعلّق د.نصر على موضوع الكتاب: «مع أن الفلسفه المشائين مثل الفارابي وابن سينا لهما الفضل الكبير في تطوير فلسفة أرسطو وتغيير بعض أسسها، فإنهم لم يستدلوا على حقائق المعاد كما ورد في القرآن والحديث»<sup>(٦)</sup>، توجد من هذا الكتاب نسخة مخطوطة في المكتبة الرضوية في مشهد تحت رقم (١١٠٢٤).

## ٤- رسالة المشاعر<sup>(٧)</sup>:

تدور هذه الرسالة حول مسألة أصلية الوجود واعتبارية الماهية، وتحتوي الرسالة ثمانية مشاعر في شرح الوجود والماهية وكيفية تحقيهما.

ولهذا الكتاب ثلاثة طبعات، الأولى حجرية تعود إلى العام ١٨٦١م، والثانية مع شرح محمد بن جعفر اللاهيجاني طبع في سنة ١٩٦٢م في طهران، وطبعة ثالثة حققها وقدم

(١) الطهراني، آغا برزك: «الذریعة»، مس، ج ١٨، ص ٤٣٦.

(٢) الشيرازي، محمد: «المبدأ والمعاد» تحقيق سيد حسين نصر، دون ناشر، طهران، ١٩٧٦م، ص ١٠٠ - ١٠١.

(٣) م.ن، ص ١٠ - ١١.

(٤) الطهراني: آغا برزك: «الذریعة»، مس، ج ٢٠، ص ٣٧.

(١) الشيرازي، محمد: «الأسفار الأربع»، ج ١، ص ١٣.

(٢) الطهراني، آغا برزك: «الذریعة»، مس، ج ٢، ص ٥٨٩.

(٣) الشيرازي، محمد: «الشواهد الربوبية» مركز انتشارات دانشکاهی، طهران عام ١٣٦٠ هـ، ص ٤ - ٥.

العربي بإعادة طبعه عام ١٩٩٩م مع تعليقات للمولى علي التوري مع مقدمة صاغها محمد خواجوي.

٨- كسر أصنام الْجَاهْلِيَّةِ<sup>(١)</sup>:

كتاب صغير الحجم، انتقد فيه الشيرازي المتصوفة وأراءهم، وذلك بغية تفرقهم عن العرفانيين، وقد طُبع هذا الكتاب في جامعة طهران عام ۱۹۶۱م. يوجد نسخة خطية منها في مكتبة المرعشى تحت الرقم (۸۸۰).

٩ - رسالة في حدوث العالم<sup>(٢)</sup>:

تشتمل هذه الرسالة على مبحث الحركة وقسم من الجوهر والأعراض والتي فصلها فيما بعد في «الأسفار»، وفيها أيضاً أثبت حدوث العالم المادي، وجسمانية النفس، وهذه الرسالة كان كتبها قبل فترة العزلة، وقد أورد بعض الأمثلة منها في الأسفار. صدرت هذه الرسالة في طهران عن وزارة الثقافة والارشاد الإسلامي عام ١٣٧٨هـ.ش بتصحيح وتحقيق الدكتور سيد حسين موسويان. وتوجد نسختان خطيتان من هذه الرسالة في مكتبة المرعشى في قم تحت الرقمين (٤٩٧) و(٩٧٤) على التوالى.

١٠ - رسالة طرح الكونين<sup>(٣)</sup>:

يطرح فيها الشيرازي مسألة الحشر، ويتحدث عن كيفية حشر جميع الكائنات، ويفترض فيه أيضاً حشر الماديات، طبعت هذه الرسالة على هامش المبدأ والمعاد عام ١٨٩٧ وكشف الفوائد عام ١٨٩٨م ومع مجموعة من رسائله عام ١٨٨٥م.

١١ - رسالة في اتصاف الماهية بالوجود :

يرد فيها على القائلين بثانوية الوجود والماهية، ويبرز فيها رأيه في أصلية الوجود،  
ويبحث عمّا أشكل في اتصاف الماهية بالوجود، طبعت هذه الرسالة مع مجموعة رسائله  
في طهران عام ١٨٨٥ م.

(١) الطهراني، آغا بربارک: «الذریعة»، م.س، ج ١٧، ص ٢٩٣.

(٢) الطهراني، آغا بربارزک: «الذرية»، م.س، ج٦، ص٢٩٥.

٢٢، ج. ٧، م.ن، (٣)

(٤) الطهراني، آغا بربارز: «الذرية»، م.س، ج١، ص٨٢.

لها وترجمتها الى الفرنسية المستشرق الفرنسي هنري كوربان<sup>(١)</sup>، ونشر هذا الكتاب أخيراً في بيروت من قبل مؤسسة التاريخ العربي عام ١٩٩٩ م.

٥ - الحكمة العرشية<sup>(٢)</sup>:

يسعّر الشيرازي في هذا الكتاب نظرة جديدة لانقطاع العذاب عن أهل النار، آخذًا هذه النظرية عن ابن عربي، ويتألف الكتاب من مشرقين، المشرق الأول في بيان معرفة الله وصفاته وأسمائه وآياته، والمشرق الثاني في المعاد ورجوع الخلق إلى الله.

طبع هذا الكتاب ثلاث مرات، الأولى حجرية عام ١٨٩٦م، والثانية حديثة احتوت تعليقات ملا اسماعيل الأصفهاني، والطبعة الثالثة لبنانية، نشرتها مؤسسة التاريخ العربي اعتماداً على الطبعة الإيرانية في بيروت عام ١٩٩٩م. وتوجد من هذا الكتاب عدة نسخ خطية في المكتبة الرضوية إحداها تحت رقم (٨٢١٣).

#### ٦- المظاهر الإلهية في أسرار العلوم الكمالية<sup>(٣)</sup>:

ناقش الشيرازي فيه المعارف الإلهية، وجعله في ستة مقاصد ثلاثة منها بمثابة الأصل وثلاثة أخرى بمنزلة الفروع واللواحق، ولهذا الكتاب طبعات متعددة منها واحدة حجرية تعود إلى العام ١٨٩٧م، والثانية قدم لها وحققتها جلال الدين الأشتياياني في طهران، طبعت للمرة الأولى في طهران عام ١٩٦١م، هذا وقد قام السيد محمد خامنئي بإعادة تحقيق الكتاب وُنشر عن طريق وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي في طهران عام ١٣٧٨هــق.

٧ - مفاتیح الغیب :

ألف الشيرازي هذا الكتاب عندما اكتملت فلسفته، وهو كبير الحجم، مرتب على  
عشرين مفتاحاً كل مفتاح له فوائح، ويتميز هذا الكتاب بكونه: «من طراز الكتب الجوامع،  
إذ مزج فيه الفلسفة بالعرفان ومزجهما بالكتاب والحديث مرجحاً أنيقاً، ودمج فيه العناصر  
المقابلة في ظاهر الإفهام وفي الطريقة الماضية لمكاتب الفلسفة والعرفان والكلام  
والتفسير والشرح»<sup>(٥)</sup>، لهذا الكتاب طبعة حجرية قديمة، هذا وقد قامت مؤسسة التاريخ

Henri, courbon: (Le livre De penetrationmetaphisique) Tehran, Gi. 1964. (1)

(٢) الطهرانی: «الذریعة»، م.س، ج ١٥، ص ٢٤٤.

(٣) الطهراني: «الذریعة»، ج ٢١، ص ٦٢

(٤) الطهراني، آغا بربارز: «الذرية»، م.س، ج٤، ص٢٧٩.

(٥) الشيرازي، محمد: «مفاتيح الغيب»، اعتنى به فاتن الليون، مؤسسة التاريخ العربي، ط١، عام ١٩٩٩، ج١، ص.٨.

## ١٢ - رسالة خلق الأعمال<sup>(١)</sup>:

وهي من الرسائل التي كتبها قبل العزلة، وفيها يتبنى موقفاً مماثلاً للشهوردي والدُّواني، والقائل بأسالة الماهية، وقد ورد ذكرها في «الأسفار» دون تسميتها، وذلك حين قال: «إني قد كنت شديد الذب عنهم في اعتبارية الوجود وتأصل الماهيات حتى أن هداني ربي وانكشف لي انكشافاً بيناً أن الأمر يعكس ذلك»<sup>(٢)</sup>. طُبعت هذه الرسالة مع مجموعة من الرسائل عام ١٨٨٥م، وأعيد نشرها ضمن مجموعة من الرسائل حققها وقدم لها حامد ناجي أصفهاني في طهران عام ١٣٧٥هـ.ش عن دار انتشار حكمت.

## ١٣ - رسالة في القضاء والقدر<sup>(٣)</sup>:

تبحث هذه الرسالة في كيفية وجود العوالم الغيبية، ودخول الشر في القضاء الإلهي، طُبعت هذه الرسالة ضمن رسائله المطبوعة عام ١٨٨٥م. ويوجد نسخة من هذه الرسالة في مكتبة المرعشى تحت الرقم (٨٨٠).

## ١٤ - رسالة في التشخيص<sup>(٤)</sup>:

وفيها يعالج الشيرازي موضوع التشخص وتعيين ما به يمتاز شخص من أفراد نوع عن غيره، وهذه الرسالة قصيرة، طُبعت ضمن الرسائل الفلسفية عام ١٨٨٥م.

## ١٥ - رسالة في التصور والتصديق<sup>(٥)</sup>:

ناقشت هذه الرسالة آراء قطب الدين الشيرازي التي تحمل العنوان نفسه، طُبعت هذه الرسالة في نهاية «الجوهر النضيد في شرح منطق التجريد» للعلامة الحلي عام ١٨٩٧م، وقامت زينب شوربا بتحقيق هذه الرسالة ضمن بحث لنيل درجة الماجستير في الفلسفة من الجامعة اللبنانية كلية الآداب الفرع الأول.

## ١٦ - رسالة الواردات القلبية في معرفة الربوبية<sup>(٦)</sup>:

وفيها شنَّ الشيرازي حملة عنيفة على بعض رجال الدين الخاضعين للسلطان، والذين

(١) م.ن، ج.٧، ص.٢٤٣.

(٢) الشيرازي: «الأسفار...»، م.س، ج.١، ص.١٤.

(٣) الطهراني: «الذرية»، م.س، ج.١٧، ص.٤٩.

(٤) م.ن، ج.٢، ص.٢٧٩.

(٥) م.ن، ج.١٣٢، ص.١٣٢.

(٦) م.ن، ج.٢٥، ص.١٠.

يعملون من أجل تبرير أحکامه، طبعت هذه الرسالة ضمن مجموعة رسائله الفلسفية عام ١٨٨٥م. كما قام بتحقيقها عام ١٣٩٩هـ.ق أحمد شفيعيها، وصدرت عن مؤسسة مطالعات وتحقيقات فرهنگی، وتوجد نسخة خطية لها في مكتبة المرعشی في قم تحت رقم (٤٩٧).

## ١٧ - رسالة في اتحاد العاقل والمعقول<sup>(١)</sup>:

ويعالج الشيرازي في هذه الرسالة مفهوم اتحاد العلم والعالم والمعلوم، وقد قام حامد ناجي الأصفهاني بنشرها في مجموعة الرسائل التي قام بتحقيقها.

## ١٨ - المزاج<sup>(٢)</sup>:

لم يورد الطهراني هذا الكتاب، ولكن نيسناني يؤكّد نسبتها له، ويورد أن لهذه الرسالة نسخة بقلم الشيرازي موجودة في مكتبة طوس تحت رقم ٤:١٣٤، ومضمون هذه الرسالة متشابه مع ما ورد في «الأسفار» عن الجوهر والأعراض، هذا مع العلم أن الدكتور جعفر آل ياسين يشك في نسبتها له، حقق أصفهاني هذه الرسالة ضمن الرسائل الفلسفية الصادرة عن دار انتشار حكمت.

## ١٩ - رسالة في المعاد الجسماني:

لم يرد اسم هذه الرسالة في الذريعة، إلا أن نيسناني يورد أن لهذه الرسالة نسخة خطية في مكتبة آستان القدس تحت رقم ٤:٢٠١، وهذه الرسالة لم تتحقق حتى الآن.

## ٢٠ - رسالة التنقية<sup>(٣)</sup>:

تختص هذه الرسالة بالمنطق، وتوجد نسخة منها في المكتبة المركزية في جامعة طهران تحت الرقم (ف.٢٩١)، وقد صدرت طبعة قديمة منها في طهران، قام بتحقيقها والتقديم لها عبد المحسن مشكاة تحت عنوان «اللمعات المشرقية في الفنون المنطقية». هذا وقد قام أصفهاني بتحقيقها ضمن مجموعة الرسائل.

## ٢١ - مليحة اختصاص المنطقة بوضع معين من الفلك:

لهذه الرسالة نسخة بخط اليد موجودة في مكتبة آستان قدس. ويوجد نسخة خطية

(١) الطهراني: «الذرية»، م.س، ج.١، ص.٨١.

(٢) م.ن، ج.٤، ص.١٤٣.

(٣) الطهراني: «الذرية»، م.س، ج.١٨، ص.٣٤٦.

**٢٦- أكسير العارفين في معرفة طريق الحق واليقين<sup>(١)</sup>:**

تشتمل هذه الرسالة على مواضيع عدة منها الكمية وقسمة العلوم، وقدرة الإنسان على المعرفة، والغاية من وجوده، طبعت ضمن مجموعة رسائله الصادرة عام ١٨٨٥ م.

**٢٧- الجبر والتفسير<sup>(٢)</sup>:**

يوجد نسخة من هذه الرسالة في مكتبة المرعشى، تحت رقم (٤٧٦٢) أولها: «سبحان من ترَّه عن الفحشاء، ولا يجري في ملكه إِلَّا ما يشاء».

**٢٨- الحشر<sup>(٣)</sup>:**

رسالة صغيرة، تبحث عن كيفية حشر الموجودات إلى الله تعالى. طُبعت مرات عدَّة منها طبعة حجرية تعود إلى العام ١٨٨٥ م، ثم طبعة أخرى عام ٤٠٤ هـ. من قِبَل انتشارات مولى في طهران بعناء محمد خواجوي، لهذا الكتاب نسخة خطية في مكتبة المرعشى في قم.

**٢٩- سريان نور وجود الحق في الموجودات<sup>(٤)</sup>:**

يتحدث فيها على طريقة العرفاء عن كون الوجود الامكاني يتجلَّ من تجليات الله تعالى، طُبعت هذه الرسالة مع الرسائل المطبوعة عام ١٨٨٥ م.

**٣٠- المسائل القدسية<sup>(٥)</sup>:**

رسالة تحتوي على خلاصة المطالب الحكمية، لكنها لم تتم. وطُبعت ضمن مجموعة الرسائل الفلسفية التي حققها جلال الدين الآشتيني الصادرة عن مركز انتشارات دفتر تبلیغات إسلامي في قم عام ١٣٦٢ هـ.ش.

**٣١- شرح الهدایة الأثيرية<sup>(٦)</sup>:**

وهي شرح لهدایة أثير الدين أبهري (ت ٦٦٠ هـ.ق) وتظهر فيها نزعة مشائية لدى الشيرازي، طُبع هذا الكتاب عام ١٨٩٦ م. وتوجد نسخة خطية لهذا الكتاب في جامعة طهران تحت رقم (٢٥٤)، وأخرى في مكتبة المرعشى في قم تحت رقم (١١٥٣).

(١) م.ن، ج٢، ص٢٧٩.

(٢) م.ن، ج٥، ص٨٥.

(٣) م.ن، ج٧، ص٢٢.

(٤) م.ن، ج١٢، ص١٧٨.

(٥) م.ن، ج٢، ص١٧٠.

(٦) م.ن، ج٦، ص١٣٨.

منها في المكتبة الرضوية في مشهد تحت رقم (٨٧٦) قام أصفهانی بتحقيقها ضمن الرسائل الفلسفية التي أخرجها.

**٢٢- ديباجة عرش التقديس:**

لم تذكر في الذريعة، لكن لهذه الرسالة نسخة مخطوطة في مكتبة طهران تحت رقم (٢٩٩)، وقد قام أصفهانی بتحقيق هذه الرسالة ضمن مجموعة الرسائل التي نشرها، وهذه الرسالة نوع من الثناء من قبل الشيرازي لمعلمه الميرداماد، الذي كان قد كتب عرش التقديس.

**٢٣- أجوبة مسائل شمس الدين محمد الجيلاني<sup>(١)</sup>:**

وهي الرسائل التي كتبها الشيرازي ردًا على رسالة وردت إليه من شمس الدين الجيلاني (الملقب بـ ملا شمسا) تلميذ الميرداماد، وقد طبعت هذه الرسالة طبعة حجرية على هامش المبدأ والمعد عام ١٨٩٧.

**٢٤- أجوبة المسائل النصيرية<sup>(٢)</sup>:**

هي أجوبة المسائل الثلاث التي سأَلَ عنها نصير الدين الطوسي شمس الدين بن عبد الحميد الخسروشاهي، ولم يجب عنها. طُبعت هذه الرسالة على هامش المبدأ والمعد عام ١٣١٢ هـ.ق من (ص ٢٨٣ - ٤٩١) وعلى هامش الهدایة الأثيرية طُبعت ١٣١٦ هـ.ق من (ص ٢٨٣ - ٤٩١)، هذا وقد قام أصفهانی بإعادة نشرها ضمن الرسائل التي قام بتحقيقها.

**٢٥- إيقاظ النائمين:**

لم تكن هذه الرسالة معروفة للشيرازي إلى أن قام محسن مؤيدي بتحقيقها اعتمادًا على نسختين خطيتين، وعلى الرغم من عدم إيراد هذه الرسالة في كتب التراجم إلا أن محتواها يشير بشكل واضح إلى كونها من أعمال الشيرازي، حيث يرد الكثير من الشواهد المأخوذة من «الأسفار الأربع»، كما أن بعض القضايا التي كان قد أشار إليها بشكل سريع في «الأسفار» عاد وتوسَّع فيها في هذا الكتاب خاصة موضوع الأقيسة.

(١) الطهراني: «الذریعة»، م.س، ج٥، ص٢٨.

(٢) م.ن، ج٥، ص٢٠٣.

يقول الشيرازي عن هذا الكتاب: «هذه لعنة من لوعة علوم المكاشفة في فهم متشابهات القرآن، الذي وقع الاختلاف فيه بين الناس في ما سلف من الزمان». يتألف الكتاب من خمسة فصول بالإضافة إلى تبيهات ومفاتيح متعددة، طُبع هذا الكتاب ضمن الرسائل الفلسفية التي قام بتحقيقها السيد جلال الدين الأشتيازي.

### <sup>(١)</sup>٣٨- شرح أصول الكافي :

لم يتم هذا الشرح، إنما وصل إلى الحديث رقم ٥١٢ من باب ١١ في كتاب الحجة، طُبع هذا الكتاب في طهران بعنوانية محمد خواجوي سنة ١٣٧٠ هـ، من قبل مؤسسة مطالعات وتحقيقات فرهنگی. ويوجد منه نسخة خطية في مكتبة المرعشی في قم تحت رقم (٤٢٢٢).

يُذكر أن الشروحات التي قدمها الشيرازي على الكتب الدينية الإسلامية جاءت كتطبيق عملي لفلسفته وعرفانه، حتى أن البعض يرى أن ما كتبه في الأسفار من فلسفة ترجمه عملياً في كتب التفسير، وكأنه أراد من ذلك التأكيد على مرجعيته الفكرية.

## ب - الشروحات على الكتب الفلسفية:

### ١- تعليقات على شرح حكمية الإشراق<sup>(٢)</sup> :

وهي شروح على التعليقات التي كان قد وضعها قطب الدين الشيرازي، وفيها يجري محاجمات بين أتباع حكمية الإشراق والمشائين، وقد حلوّاً لمشكلات حكمية الإشراق، وقد طُبع هذا الكتاب طبعة حجرية سنة ١٣١٦ هـ، كما يوجد طبعة مصورة صادرة عن انتشارات بيدار، ولهذه الشروحات نسخة خطية في مكتبة مجلس الشورى في طهران تحت رقم (١٧٦٨).

### ٢- حاشية إلهيات الشفاء<sup>(٣)</sup> :

لم ينه الشيرازي هذه الحاشية، فهو قد وصل إلى نهاية المقالة السادسة في العلة والمعلول، طُبعت هذه الحاشية طبعة حجرية عام ١٨٨٥ م، ثم قامت انتشارات بيدار بنشرها،

### ٣٢- رسالة إلى ميرداماد:

طُبعت هذه الرسالة في كتاب شرح حال وآراء ملا صدرا لجلال الدين الأشتيازي. ويوجد نسخة خطية منها في المكتبة الرضوية في مشهد، ضمن مجموعة تحت رقم (٥٩٠).

### ٣٣ - الرسالة الثانية:

طُبعت في مجلة فرهنگ ایران زمین المجلد ١٣ عام ١٩٦٦ م، وفيها يشي على استاده، ويدرك عدم توفيقه للوصول إليه طيلة ٧ أو ٨ سنوات، وبلغه ما حصل خلال تلك المرحلة من المعارف.

### ٣٤- الرسالة الثالثة:

نشرت في العدد نفسه من المجلة، وفيها يشي الشيرازي على معلميه، ويدرك أنه قد أرسل له جملة من الأسئلة، دون أن يذكرها في الرسالة، هذا ويجب التذكرة أن الرسائلتين الثانية والثالثة قد حققتا من قبل محمد دانش بثروة.

### ٣٥- الرسالة الرابعة:

يشكو فيها انقطاعه عنه ما يقارب من ١٢ سنة، طُبعت هذه الرسالة في مجلة راهنماي كتاب العددان ٨ و ٩ ص ٧٥٨.

### ٣٦- التفسير الكبير<sup>(١)</sup> :

يشتمل التفسير الكبير على تفسير جملة من السور، وهو لم يكتمل بسبب وفاته: «وقد اشتمل الفاتحة كاملة في ٤١ صفحة، تفسير سورة البقرة حتى الآية ٦٢ وتوزعت في ٢٢٨ صفحة، تفسير آية النور في ٦٧ صفحة طبع مستقلاً سنة ١٣٢٨ هـ، تفسير سورة السجدة في ٢٣ صفحة، وتفسير سورة يس في ٨٦ صفحة وتفسير سورة الواقعة في ٢٥ صفحة، وتفسير سورة الحديد في ٤٢ صفحة، وتفسير سورة الجمعة في ٢٩ صفحة، وتفسير سورة الطارق، وتفسير سورة الزلزلة في ٧ صفحات...».<sup>(٢)</sup>

### ٣٧- متشابه القرآن<sup>(٣)</sup> :

(١) م.ن، ج٤، ص ٢٧٨.

(٢) نعمة، عبد الله: «فلسفية الشيعة»، دار الفكر اللبناني، بيروت، الطبعة الأولى، بيروت، عام ١٩٨٧، ص ٤١١.

(٣) الطهراني: «الذریعة»، م.س، ج ٩، ص ٦٣.

(١) م.ن، ج١٢، ص ٩٩.

(٢) الطهراني: «الذریعة»، م.س، ج ٦، ص ١٢١.

(٣) م.ن، ج ٦، ص ٤٦٥.

يوجد نسخة خطية منها في مكتبة المرعشى في قم تحت رقم (٩١٤).

#### ج - كتب مشكوك بنسبتها له:

##### ١ - إثبات واجب الوجود:

ينسبها الأشتياني ودانش بثروة الى صدر الدين دشتكي، يوجد نسخة خطية منها في مكتبة المرعشى في قم تحت رقم (٥٦٣٢).

##### ٢ - الحواشى على شرح التجريد:

ينسبها الأشتياني ودانش ونصر الى الدشتكي، يوجد منها نسخة خطية في مكتبة المرعشى تحت رقم (٦١٧).

##### ٣ - شبهة الجذر الأصم:

تُنسب أيضاً للدشتكي، يوجد منها نسخة خطية أشار الاشتياني أنها عنده.

##### ٤ - الحاشية على الرواوش:

شكك كل من الأشتياني ودانش ونصر بنسبتها الى الشيرازي دون أن يشيروا الى أصحابها.

##### ٥ - حاشية أنوار التنزيل.

##### ٦ - رسالة في الإمامة:

ينسبها كل من حسين نصر وهنري كوربان إليه، أما الأشتياني فلم يعتبرها من مؤلفاته.

##### ٧ - الحواشى على شرح اللمعة:

#### أ - الدراسات الأكاديمية:

كتب في الجامعة اللبنانية كلية الآداب والعلوم الإنسانية ستة أبحاث لنيل درجة الماجستير وهذه الأبحاث هي:

أ - ترجمة الأصول الثلاثة للفيلسوف الشيرازي، وقد قام بهذا العمل علي أصغر نيسيني وفيها يتحدث الشيرازي عن العلماء المزيفين، والمتكلمين الخارجين عن منطق الصواب والحساب؛ الزائغين عن دائرة السداد والرشاد.

ب - «الحركة الجوهرية ومفهوم التصور والتصديق»، رسالة زينب شوربا، وفيها قامت بعرض الظروف التاريخية والاجتماعية للشيرازي، ثم عرضت لمفهوم الحركة الجوهرية، وأوردت في نهاية البحث نص «رسالة التصور والتصديق».

ج - «الفاعلية الفلسفية وفلسفة التجريد عند صدر الدين الشيرازي»، وتتحدث الرسالة التي أعدها رفيق علوية عن التجديد الفلسفى في فكر الشيرازي مقارناً إياها مع

صعيد الميتافزيقا.

٣- الدراسات الفلسفية:

تميّزت الدراسات الفلسفية في معظمها بتخصيصها في مواضيع معينة لدى الشيرازي،  
كما أن جزءاً كبيراً قد بحث حياة الشيرازي وأهم تلك الدراسات:

- «صدر الدين الشيرازي (صدر المتألهين) أشهر فلاسفة العرفان»<sup>(١)</sup>، وهي دراسة مفصلة عن حياته ومراحل تفكيره، كما يوجد في البحث عرض مفصل لأعمال الشيرازي.
  - «مقام ملا صدرا في الفلسفة الإيرانية»<sup>(٢)</sup> وقد ترجمت هذه الدراسة في مجلة «دراسات أدبية» التي كانت تصدر عن الجامعة اللبنانية - كلية الآداب، وفيها يلقي «كوربان» الضوء على حياة الشيرازي وبعض مراحل فكره الفلسفية.
  - «صدر الدين الشيرازي و(إشكالية الرؤية)<sup>(٣)</sup>، بحث صغير، يحلل فيه الدكتور كامل حمود مفهوم النبوة، ويلاحظ من خلال الدراسة التركيز على إشراقية الشيرازي».
  - «إطلالة على حياة صدر المتألهين»<sup>(٤)</sup>، بحث يلقي الضوء على حياة الشيرازي، وفيه يرصد الطباطبائي تفسير بعض المفاهيم كأصالحة الوجود، ومفهوم الحركة الجوهرية.
  - «نظريّة الحركة الجوهرية والإبداع الفلسفى»<sup>(٥)</sup>، بحث لعلي التميمي، ويلقي الضوء على فلسفة الشيرازي، وخاصة الحركة الجوهرية عنده، ويحاول الباحث الرد على هادي العلوى بإيضاح مفهوم الحركة عند الشيرازي، وفضن الاتصال بينها وبين نظرية داروين.
  - «ملامح من فلسفة صدر الدين الشيرازي»<sup>(٦)</sup>، بحث فيه الدكتور احمد البهادلي مواضيع عدة منها البداء، والتجدد والتغيير، وصفات الذات، والعلم الإلهي.
  - «وتضاف إلى هذه الدراسات المتخصصة في فلسفة الشيرازي دراسة أخرى لعلى

(١) النيستاني: م.س، ص ٧٥ - ٩٦.

(۲) کوریان، هنری: مقام ملا... م.س.

(٣) حمود، كامل: صدر الدين الشيرازي وإشكالية الرؤية، بيروت، مجلة دراسات عربية، عدد ٢ - ٣، كانون الثاني، ١٩٩٠.

(٤) الطباطبائی، محمد حسین: *اطلالة علی حیاة صدر الدین*، بیروت، مجلۃ الفجر، عدد ۲ سنۃ ۱۹۹۰.

(٥) التميمي، علي: نظرية الحركة الجوهرية والإبداع الفلسفى، دمشق، مجلة الثقافة الإسلامية، المستشارية الإيرانية، عدد ٢٧، عام ١٩٩٢، ص ٢٠٦.

(٦) البهادلي، د. احمد: ملامح من فلسفة صدر الدين الشيرازي، بيروت، مجلة العرفان، العددان ٥ و٦، المجلد ٧٩، عام ١٩٩٥، ص ٧٠ - ٨٦.

الأسطية والفكر الحديث، معتمداً التحليل المادي - التاريخي.

- د - «الزمان والمكان عند الشيرازي» وهي رسالة قدّمت للمناقشة عن الشيرازي من قبل خنجر حمية وفيها يُستعرض فكرة الزمان والمكان عند الشيرازي.

ه - «نظريّة المعرفة عند الشيرازي»، وهي رسالة ماجستير لـ محمد شقير وفيها يُستعرض رأي الشيرازي في موضوع العلم والمعرفة.

و - كما تحدثت جريدة الخليج الاماراتية عن أطروحة للماجستير، قدّمت هناك بعنوان الاتجاه الاشرافي عند الشيرازي، وقد توصلت الباحثة في نهاية البحث إلى «أن صدر الدين قد أضاف صفحة جديدة في تاريخ الفكر الفلسفى في الإسلام حيث ابتكر قواعد جديدة، واستطاع أن يأتي بحلول لمشكلات متعددة وتركها تيار الفكر الفلسفى لدى المسلمين دون الوصول إلى نتيجة حاسمة بتصديها، وهو وإن كان متاثراً بالفلك اليونانى إلا أنه كان مجدداً، ومتاثراً تأثراً شديداً بالدين الإسلامي، حيث كان ينتصر للدين حين يتعرض لدراسة أي مشكلة، وإن الدارس لفلسفته يتبيّن له أنه مفكر موسوعي، فقد حوت فلسفته شتى المذاهب والاتجاهات»<sup>(١)</sup>.

## ٢- الكتب عنه:

هناك كتابان عن فلسفة الشيرازي في اللغة العربية:

- «الفيلسوف الشيرازي ومكانته في تجديد الفكر الفلسفى»<sup>(٣)</sup> للدكتور جعفر آل ياسين وهو أول كتاب ألقى الضوء على فلسفة وفker الشيرازي، وقد قدّم في هذا الكتاب نظرة اجمالية لفker الشيرازي مع إبراز التجديد فيها ومقارنتها مع الفلاسفة السابقين له.
  - «نظرية الحركة الجوهرية عن الشيرازي»<sup>(٤)</sup> لهادي العلوi حيث يقوم بإبراز دور الحركة الجوهرية، ويحاول أن يجعلها مماثلة لنظرية «التطور والارتقاء» عند دارون، عازلاً مفهوم الحركة الجوهرية عند الشيرازي عن بعدها الميتافيزيقي، معتبراً أنه قد فشل على

(١) جريدة الخليج، ٢٤ - ٨ - ٩٢.

(٢) آل ياسين: جعفر : الفيلسوف الشيرازي ومكانته في تحديد الفكر الفلسفى، بيروت، دار عويدات، ط ١٩٧٨.

(٣) العلوي، هادي: نظرية الحركة الجوهرية عند الشهابي، بيروت، دار الطليعة، ط أول، ١٩٨٣.

زيغور يعالج فيها الفلسفة السياسية للشيرازي مقارنةً مع نصير الدين الطوسي وقد نُشرت هذه الدراسة في مجلة الاجتهاد. وأضيف إليها لاحقاً دراسة أخرى للدكتور علي زيعور تحت عنوان قطاع الاقتصاديات داخل العقل العملي في الفلسفة الإسلامية، بحث فيها الاقتصاديات عند الشيرازي وغيره من الفلاسفة المسلمين.

#### ٤ - حضور «الشيرازي» في تاريخ الفلسفة:

حضور الشيرازي في تاريخ الفلسفة الإسلامية، لا يمثل حجمه في الإنجازات الفلسفية، وقد أرَّخ له كل من:

- الدكتور ماجد فخرى<sup>(١)</sup> في فصل تحت عنوان: «فلسفة الاشراق في مراحلها اللاحقة»، وقد جاءت سريعة من غير توسيع في بعض الأفكار.

- د. سيد حسين نصر<sup>(٢)</sup> قام بعرض لمحات عن حياة الشيرازي الفلسفية وتجدياته، ضمن كتابه «دراسات إسلامية».

- محمد رضا اللواتي<sup>(٣)</sup> قارن بين فلسفة الشيرازي والفلسفة المسلمين والغربيين، خاصة بالنسبة للمشكلات العقلية كمشكلة المعرفة والنفس والألوهية والطبيعة، ويعطي هذا الكتاب نظرة وافية عن فلسفة الشيرازي في هذه المجالات.

- هنري كوربان<sup>(٤)</sup>: «الشيعة الاثنا عشرية»، وهذا الكتاب، الذي طُبع في مصر هو الجزء الأول من كتاب «الاسلام الایرانی» الذي يبحث الفكر الفلسفي عند الشيعة، وفي هذا الجزء يبحث الكاتب في موضوع النبوة والملائكة عند الشيرازي.

- د. موسى الموسوي: «من السهروردي حتى الشيرازي»<sup>(٥)</sup>، وهذا الكتاب يتميز بالسطحة وعدم التعمق وكثيراً ما يستعرض آراء السهروردي وينسبها إلى الشيرازي.

(١) فخرى، د. ماجد: تاريخ الفلسفة الإسلامية، ترجمة كمال الياجي، بيروت، الدار المتحدة للنشر، ط١، عام ١٩٧٤.

(٢) نصر، سيد حسين: دراسات إسلامية، بيروت، الدار المتحدة للنشر، ط١، عام ١٩٧٥.

(٣) اللواتي، محمد رضا: المعرفة والنفس والألوهية في الفلسفة الإسلامية، بيروت، دار الساقى، ط١، عام ١٩٩٤.

(٤) كوربان، هنري: الشيعة الاثنا عشرية، ترجمة ذوقان قرقوط، القاهرة، مكتبة مدبولي، ط١، عام ١٩٩٣، وأعاد المترجم نواف الموسوي ترجمة هذا الكتاب وأصدره عن دار النهار عام ١٩٩٩.

(٥) الموسوي، موسى: من السهروردي إلى الشيرازي، بيروت، دار المسيرة، ط١، عام ١٩٩٧.

(٦) الشار، علي سامي: تاريخ الفكر الفلسفي في الإسلام، القاهرة، دار المعارف، ط٥، عام ١٩٨٥، ج١، ص١٢.

- د. علي سامي النشار: «تاريخ الفكر الفلسفي في الإسلام»<sup>(١)</sup> اعتبر أن الشيرازي يهدف من خلال أسفاره التعريف والتاريخ للفكر الفلسفي فقط، وهذا الفهم يعود إلى عدم قراءة كتابات صدر الدين الشيرازي.

- عبد القادر محمود: «الفلسفة الصوفية في الإسلام»، أفرد للشيرازي ١٣ صفحة، واعتبر: «ان الشيرازي في إشراقيته لم يتجه إلى الروحية الخالصة التي دفعت السهروردي إلى نكران حقائق الوجود»، وردها إلى محمولات ذهنية صرفة ثم دفعه إلى التوفيق بين مذاهب الاتصال في المدرسة المشائية ومذاهب الاتحاد في المدرسة الحلاجية، ان تصوف الشيرازي قائم على أساس عقلي نظري يعتمد على الدراسة والتأمل معاً، وهو أقرب إلى ابن باجة بل بالأحرى إلى ابن رشد<sup>(٢)</sup>.

#### ٥ - الموسوعات العربية:

- أورد جورج طربيشي الشيرازي في معجمه الفلسفي، واعتبر: «ان صدر الدين قد استطاع أن يحقق ثورة حقيقة في ميتافيزيقا الوجود»<sup>(٣)</sup>.

- القاضي عبد الله نعمة أفرد له ٣٥ صفحة في معجمه «فلسفة الشيعة»<sup>(٤)</sup>، عرض فيها آثاره الفلسفية مركزاً على الحركة الجوهيرية.

- وأورده محمد فارس في موسوعة العرب المسلمين قائلاً عنه: «عالم ومفكر ولد في مدينة شيراز الإيرانية، حاول التوفيق بين النبوة والفلسفة وألف الشيرازي الأسفار الأربع تعالج القضايا الكونية بطريقته الفلسفية المبتكرة ويعرف هذا المصنف باسم الحكمـة المـتعالية في المسائل الـريـوبـيـة»<sup>(٥)</sup>.

- لم تعرفه الموسوعة الفلسفية العربية، وجاء الحديث عنه في إطار تعريف الحكمـة على زيعور الذي قال: الحكمـة المـتعالية نـعـت يـطـلـق عـلـى الحـكـمـة الإـلهـيـة عـنـد مـلـا صـدـرـ

(١) محمود، عبد القادر: «الفلسفة الصوفية في الإسلام»، القاهرة، دار الفكر العربي، ط١، ١٩٦٦ - ١٩٦٧، ص٤٨٩.

(٢) طربيش، جورج: المعجم الفلسفـي، بيـرـوـتـ، دـارـ الطـلـيـعـةـ، طـ١ـ، تـارـيـخـ ١٩٨١ـ، صـ٣٧٨ـ.

(٣) نعمة، عبد الله: فـلـاسـفـةـ.. مـسـ، صـ٤١١ـ - ٤٣٦ـ.

(٤) فـارـسـ، مـحـمـدـ: مـوسـوعـةـ الـعـلـمـاءـ الـعـربـ وـالـمـسـلـمـينـ، بـيـرـوـتـ، المؤـسـسـةـ الـعـرـبـيـةـ لـلـدـرـاسـاتـ وـالـنـشـرـ، طـ١ـ، عـامـ ١٩٩٣ـ، صـ١٥٢ـ.

الدين الشيرازي (ت ١٦٤١ م ١٠٥٠) القائمة على الأفكار المحورية الاشرافية حيث العرفان والنور، والذوق، والعلم الحضوري... وتلك الحكمة المتعالية، في قراءة الأسفار الأربع تؤدي إلى استدعاء مفهوم الحركة الجوهرية حيث الماهيات ليست أولى، ولا ثانية وإنما هي متحركة وتقبل التغير بل حتى المادة، في تلك الحكمة، هي مادة روحانية ومن ثم فلا قول هنا بثنائية الجسم والروح، الممتد والروحي<sup>(١)</sup>.

- خصّصت دائرة المعارف الشيعية التي يشرف عليها الدكتور حسن الأمين حوالي ثلاثين صفحة للحديث عن الشيرازي، مرتكزة على نظرية الحركة الجوهرية عنده

(١) الموسوعة الفلسفية العربية، (الحكمة للدكتور علي زعيور)، بيروت، معهد الانماء العربي، باب الحكمـة، الجزء الأول، ص ٣٩٣.